

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OPÉRATIONS DE RÉSEAU INFORMATION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3915-120010/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3915-120010	<b>Date</b> 2012-06-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-121-24493	
<b>File No. - N° de dossier</b> 121zh.W3915-120010	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Steele, Brian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 121zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3569 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : OPÉRATIONS DE RÉSEAU INFORMATION****LA MODIFICATION VISE À :**

1. répondre aux questions qui ont été posées;
- 

**Question 10**

Notre demande pour une cote de sécurité de niveau secret de l'OTAN a été examinée par la DSIC de TPSGC et son statut officiel est « en attente ». Notre entreprise a été examinée et approuvée pour une mise à niveau d'une ASI de niveau Top secret avec traitement de documents de niveau secret à une de niveau secret de l'OTAN, toutefois, afin que notre demande puisse passer de l'état « en attente » à « approuvée », nous devons détenir un contrat ayant une exigence relative à une cote de sécurité de niveau secret de l'OTAN. Est-ce que l'État considérera les soumissionnaires qui détiennent une ASI de niveau secret ou supérieur avec traitement de document secret et une cote de sécurité de niveau secret de l'OTAN en attente, pour s'assurer que les entreprises qualifiées ayant des attestations de sécurité puissent présenter une réponse?

**Answer 10**

Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées:

1. le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable, tel qu'indiquée à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;
2. les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiquée à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent; et
3. le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature

Un statut « en attente » ne satisfait pas à l'exigence en matière de sécurité. Veuillez noter que le statut « en attente » signifie qu'une entreprise n'a pas encore reçu l'attestation de sécurité et que des renseignements sont manquants, et non pas parce que l'entreprise doit avoir un contrat ayant une exigence relative à la sécurité de niveau secret de l'OTAN.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

**AVIS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

Toute soumission déjà présentée peut être modifiée avant la date de clôture précisée à la page 1 de cette DP. Toute correspondance relative à une modification doit être adressée à l'Unité de réception des soumissions, à l'adresse mentionnée dans la DP. Le numéro de demande et la date limite doivent être inscrits sur l'enveloppe d'expédition.